

# TRAITÉS BILATÉRAUX

1992

## ALLEMAGNE

### DÉFENSE

Échange de Notes entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la République fédérale d'Allemagne constituant un Accord relatif à l'entraînement au Canada d'unités des Forces armées allemandes au Canada

Bruxelles, le 10 décembre 1992

En vigueur le 10 décembre 1992  
RTC 1992/22

## ANTIGUA ET BARBUDA

### SÉCURITÉ SOCIALE

Accord sur la sécurité sociale entre le gouvernement du Canada et le gouvernement d'Antigua et Barbuda (avec Arrangement administratif)

Ottawa, le 2 septembre 1992

## AUSTRALIE

### SÉCURITÉ SOCIALE

Protocole modifiant l'Accord réciproque de sécurité sociale entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de l'Australie

Ottawa, le 11 octobre 1990

En vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1992  
RTC 1992/17

## BRÉSIL

### TRANSFÈREMENT DES DÉLINQUANTS

Traité sur le transfèrement des délinquants entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la République fédérative du Brésil  
Brasilia, le 15 juillet 1992

## CHILI

### EMPLOI DE PERSONNES À CHARGE

Échange de Notes entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Chili constituant un Accord relatif à l'emploi de personnes à la charge des employés de chaque gouvernement en poste dans des missions officielles dans l'autre pays

Santiago, le 21 janvier 1991

En vigueur le 28 février 1992  
RTC 1992/38

NOTE: Notes signées le 17 décembre 1990 et le 21 janvier 1992

## CHILI

### IMPÔTS

Accord entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la République du Chili tendant à éviter la double imposition sur les revenus provenant de l'exploitation des transports maritime et aérien

Santiago, le 30 juillet 1992

## ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

### COMMERCE

Échange de Notes entre le gouvernement du Canada et le gouvernement des États-Unis d'Amérique modifiant les appendices 1 et 2 de l'Annexe 1502.1 de l'Accord de libre-échange (avec Appendices)

Washington, le 4 août 1992

En vigueur le 4 août 1992  
RTC 1992/32

## ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

### COMMERCE

Échange de Lettres constituant un Accord entre le gouvernement du Canada et le gouvernement des États-Unis d'Amérique modifiant l'appendice 2 de l'Annexe 705.4 de l'Accord de libre-échange

Washington, le 14 mai 1992

En vigueur le 14 mai 1992  
RTC 1992/25

## ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

### EAUX LIMITOPHES

Échange de Notes entre le gouvernement du Canada et le gouvernement des États-Unis d'Amérique constituant un Accord modifiant l'Accord concernant l'application des taux de péage sur la Voie maritime du Saint-Laurent (avec Memorandum d'Accord)

Washington, le 30 juin 1992

En vigueur le 30 juin 1992  
RTC 1992/20

NOTE: Notes signées les 15 et 30 juin 1992

## ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

### ENVIRONNEMENT

Échange de Notes entre le gouvernement du Canada et le gouvernement des États-Unis d'Amérique constituant un Accord modifiant l'Accord concernant les déplacements transfrontaliers de déchets dangereux signé le 28 octobre 1986

Washington, le 25 novembre 1992

En vigueur le 25 novembre 1992  
RTC 1992/23

NOTE: Notes signées les 4 et 25 novembre 1992